

A1

Made in Germany



Need help?

Feel free to contact us. We have experienced partners all over the world. Find your dealer here:
www.project-audio.com/en/find-a-dealer/

Service

Should you encounter a problem which you are not able to alleviate or identify despite the above information, please contact your dealer for further advice. Only when the problem cannot be resolved there should the unit be sent to the responsible distributor in your country. Warranty repairs will only be affected if the unit is returned correctly packaged. For this reason we recommend keeping the original packaging.

Never return a record player without making sure that it is safely disassembled and correctly packaged in the original packaging according to the diagrams on the last page of this user guide. Please remove these parts and pack them separately: lid, counterweight, anti-skating weight and belt.

Fit the cartridge protection cap and the transport lock for the tonearm tube, prior to carefully packaging the record player.

Warranty

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by not adhering to these instructions for use and/or by transportation without the original packaging. Modification or change to any part of the product by unauthorized persons, release the manufacturer from any liability over and above the lawful rights of the customer.

Warranty: Terms and Conditions

- A warranty is valid only for products purchased from an authorized Pro-Ject Audio Systems retailer or dealer.
- This warranty offer is limited to the repair of the equipment (which could be a repair or replacement at our discretion, neither of which affects your original warranty).
- Neither transportation or any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- A warranty is only valid for the original owner. It is not transferable.
- To validate your warranty, you will need to provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.
- Warranty must be claimed within two years of purchase from an authorized dealer. After this period of time, the warranty will expire.
- The legal warranty obligation exists in addition to this warranty and is not limited by this warranty.

A Pro-Ject Audio Systems warranty relates to claims of defects in materials and/or workmanship at the time of purchase. It does not cover:

- Deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads, drive belts and cartridges.
- Damages caused by incorrect installation, connection or packing.
- Damages caused by any use other than the correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorized by Pro-Ject Audio Systems.
- Damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment.
- Damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of Pro-Ject Audio Systems and its appointed distributors.
- Products where the serial number has been altered, deleted, removed or made illegible.
- Repairs or modifications that have been executed by an unauthorized person.

Commercial Use

Faults caused due to using domestic products in commercial environments or on commercial scales are not covered by warranty. This turntable is intended for domestic use only. Using them for business applications are done so at your own risk.

Pro-Ject Audio Systems is a Registered Trademark of H. Lichtenegger.

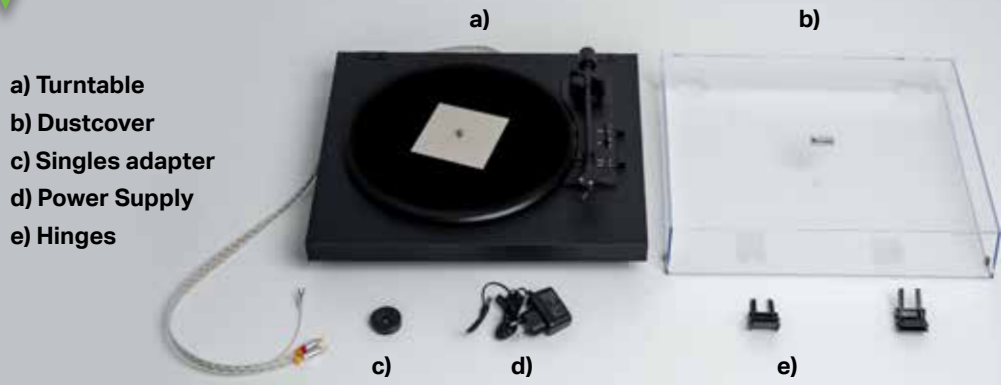
This guide was produced by: Pro-Ject Audio Systems
Copyright © 2021. All rights reserved.

The information, pictures and figures were correct at the time of going to press. The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specification without prior notice as deemed necessary to uphold the ongoing process of technical development.

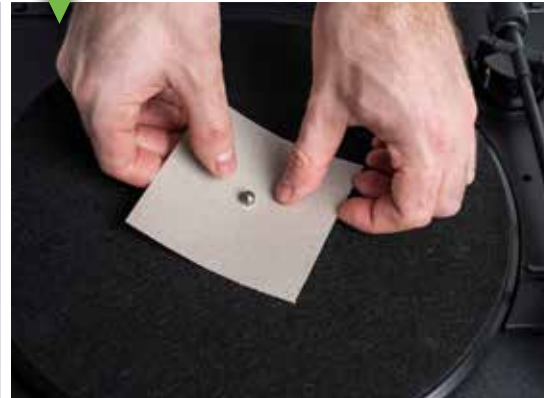
Getting started:

- Make sure to have enough space to unpack your turntable.
- Always unpack and set up in a clean environment.
- Please Do **NOT** throw away the packaging! If you need service or want to return your product, please send it in the original packaging including all inserts. In case of damage due to alternative packaging your dealer cannot guarantee a full refund.
- Full manual: www.project-audio.com/en/product/a1

1 Unpack all items from the packaging carton.



2 Remove the platter protection.



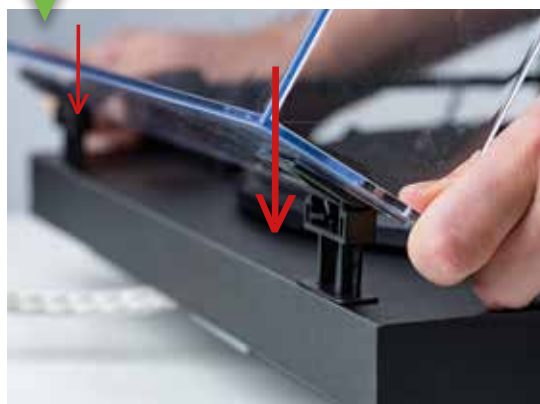
3 Remove tonearm twist tie.



4 Install dustcover hinges.



5 Slide the dustcover into the turntable.



6 Plug in the power supply.



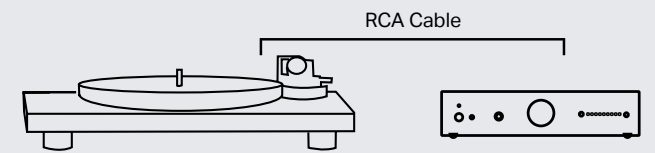
7 Connect the RCA cable to your amp.



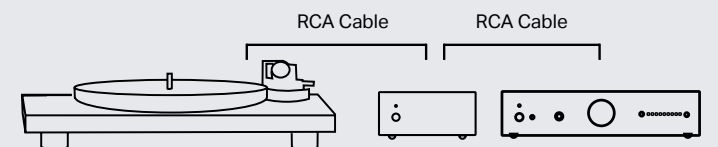
8 Switching the integrated Phono-Preamplifier ON / OFF.



Activates the built in phono preamplifier in the A1. Connect to any line input on your amp without integrated phono amplifier.



Deactivates the built in phono preamplifier in the A1. Connect to an amp with integrated MM phono input or use an external MM phono preamp.



9 Put a record on the turntable & carefully remove the stylus protection cover.



10 Select the playback speed and move the tonearm lift to the upper position.



11 Select START and wait ...



12 Have fun with music!



Deutsch	Italiano	Español	Português	Français	Svenska	Русский	日本語	普通話	عربي
Vor dem Auspacken: Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zum Auspacken Ihres Plattenspielers vorhanden ist.	Iniziamo: Assicurate di avere abbastanza spazio per disimballare il tuo giradischi	Para empezar: Asegúrese de que dispone de suficiente espacio para desembalar su giradiscos.	Início: Assegure que tem espaço suficiente para desembalar o seu gira-discos.	Pour commencer : Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour déballer votre platine.	Kom igång: Se till att ha tillräckligt med utrymme för att packa upp din skivspelare	Прежде чем начать: Убедитесь в наличии свободного места для распаковки проигрывателя	セットアップを始める前のご注意 開梱の際は周りに十分なスペースを確保してください 開梱やセットアップを行う時は綺麗に掃除された場所で行ってください。	开始之前: 请准备足够的空间以备开箱后唱机和配件的摆放	بدء الاستخدام: تأكد من وجود مساحة كافية لتفريغ القرص الدوار
Immer in einer sauberen Umgebung auspacken und aufstellen.	Disimballare e installare sempre in un ambiente pulito.	Desembale siempre el producto y configúrelo en un entorno limpio.	Garanta sempre que o faz num espaço limpo e amplo.	Toujours déballer et installer dans un environnement propre.	Packa alltid upp och installera i en ren miljö.	Настройку проигрывателя нужно проводить на свободном пространстве	開梱後の箱や緩衝材を含むすべての付属品は捨てずに保管されることをお勧めいたします。お引越しや修理等の発送や移動ではオリジナルのパッケージをお使いになることでダメージの可能性を最小限に抑えられます。	请务必保留产品包装及包装内的填充物，以备将来可能的售后服务运输使用，非原厂包装可能在运输中损坏您的产品并造成不必要的损失	مما دائما بالتفريغ والإعداد في بيئة نظيفة.
Bitte werfen Sie die Verpackung NICHT weg! Wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen oder Ihr Produkt zurücksenden möchten, senden Sie diese bitte in der Originalverpackung mit allen Beilagen. Im Falle einer Beschädigung in einer anderen Verpackung kann Ihr Händler keine vollständige Rückerstattung garantieren.	NON buttate via l'imballo! Se avete bisogno di una riparazione, dovete inviare il prodotto nell'imballaggio originale, utilizzando tutti gli inserti. Se il giradischi si danneggia durante il trasporto a causa di un imballaggio sbagliato con la scatola originale, o se usate un altro imballo, il vostro rivenditore non può garantire la riparazione in garanzia.	¡Por favor NO tire el embalaje! Si su producto necesita una operación de mantenimiento o usted quiere devolverlo, le rogamos que lo envíe en el embalaje original con todos los componentes del mismo. En el caso de que se produzcan daños como consecuencia del uso de un embalaje distinto, su distribuidor no podrá garantizarle una reembolso completo.	Por favor não deite as caixas fora. Se precisar de uma assistência técnica ou pretender devolver o equipamento deverá fazê-lo sempre na caixa original devidamente acondicionado. No caso de qualquer dano ocorrido com outra embalagem a loja/agente não poderá assegurar a reparação em garantia do dano ou a devolução total do valor do equipamento.	Veillez ne PAS jeter l'emballage ! Si vous avez besoin d'un service ou si vous voulez renvoyer votre produit, veuillez l'envoyer dans l'emballage original, avec tous les éléments. En cas de détérioration dans un autre emballage, votre revendeur ne peut garantir un remboursement complet.	Vänligen kasta INTE förpackningen! Om du behöver service eller vill returnera din produkt, skicka den i originalförpackningen inklusive alla insatser. Vid skada då annan förpackning använts kan din återförsäljare inte garantera full återbetalning.	Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку! Она может потребоваться в случае возврата устройства, или выполнения гарантийного обслуживания. Так же сохраните все упаковочные элементы для безопасной транспортировки	開梱後の箱や緩衝材を含むすべての付属品は捨てずに保管されることをお勧めいたします。お引越しや修理等の発送や移動ではオリジナルのパッケージをお使いになることでダメージの可能性を最小限に抑えられます。	取扱説明書はこちら：www.project-audio.com/en/product/a1	رجاء عدم التخلص من العبوة! إذا كنت بحاجة إلى خدمة أو ترغب في إرجاع منتجك، فيرجى إرساله في العبوة الأصلية بما في ذلك جميع الملحقات. في حالة وجود أي تلف في عبوة أخرى، لا يمكن للوكيل الخاص بك ضمان استرداد كامل المبلغ.
Vollständige Bedienungsanleitung: www.project-audio.com/en/product/a1	manuale completo: www.project-audio.com/en/product/a1	manual de instrucciones completo: www.project-audio.com/en/product/a1	Manual completo: www.project-audio.com/en/product/a1	Notice complète : www.project-audio.com/en/product/a1	Fullständig bruksanvisning: www.project-audio.com/en/product/a1	полное руководство: www.project-audio.com/en/product/a1/	取扱説明書はこちら：www.project-audio.com/en/product/a1	完整版本说明书请参见: www.project-audio.com/en/product/a1	الدليل الكامل: -www.project-audio.com/en/product/a1
1 Packen Sie alle Artikel aus der Zubehörtasche aus.	1 Tirate fuori dalla busta tutti gli accessori	1 Desembale todos los componentes de la bolsa de	1 Retire todos os itens do saco dos acessórios.	1 Déballez tous les éléments du sachet d'accessoires.	1 Packa upp alla saker ur tillbehörsväskan.	1 Извлеките все аксессуары из упаковки	1 付属品の入った袋からすべての付属品を取り出し	1 将所有配件从配件包中取出备用	1 قم بتفريغ جميع العناصر من حقيبة الملحقات.
a) Packen Sie den Plattenspieler aus	a) Scarta il giradischi	a) Desembale el giradiscos	a) Retire o gira-discos	a) Déballez la platine	a) Packa upp skivspelaren	a) Распакуйте проигрыватель	a) 開梱・組立	a) 打开唱机包装	a) أخرج مشغل الأقراص من العبوة
b) Staubschutzhaube	b) Copertura antipolvere	b) Cubierta protectora	b) Cobertura contra poeira	b) Capot	b) Dammskydd	b) Суперобложка	b) ダストカバー	b) 防尘罩	b) غطاء الغبار
c) Adapter für 7" Singles	c) Adattatore per singoli da 7" (45 giri)	c) Adaptador para singles de 7"	c) Adaptador para singles 7"	c) Centreur 45 tours	c) Adapter för 7"-singlar	c) Адаптер для 7-дюймовых пластинок	c) シングル盤用アダプタ	c) 7英寸单曲唱片适配器	c) محول للأفلام المفردة قياس 7 بوصة
d) Netzteil	d) Adattatore di alimentazione	d) Fuente de alimentación	d) Fonte de alimentação	d) Source de courant	d) Strömförsörjning	d) источник питания	d) 電源	d) 電源	d) مزود الطاقة
e) Scharniere	e) Cerniere	e) Bisagras	e) Dobradiças	e) Charnières	e) Gångjärn	e) Петли	e) ヒンジ	e) 铰链(防尘罩用)	e) مفصلات
2 Entfernen Sie den Plattentellerschutz.	2 Rimuovi la protezione del piatto	2 Retire la protección del plato.	2 Remova a protecção do prato.	2 Retirez la protection du plateau.	2 Avlägsna skyddet på skivtallriken.	2 Снимите упаковку с опорного диска.	2 プラッターのプロテクションを取り外す	2 移除转盘保护卡纸	2 إزالة واقي القرص
3 Entfernen Sie die Tonarmsicherung.	3 Rimuovi il filo di blocco del braccio	3 Retire el lazo que sujeta el brazo de lectura.	3 Remova o arame de segurança do braço	3 Retirez le fil de fer plastifié du bras de lecture.	3 Ta bort tonarmens transportlås.	3 Снимите транспортировочный фиксатор с тонарма	3 トーンアーム保護用に取り付けてある結束タイを外してください。	3 移除唱臂固定带	3 أزل المرابط الملوي لعمود نقل الصوت
4 Installieren Sie die Scharniere der Staubschutzhaube.	4 Installa le cerniere del coperchio	4 Instale las bisagras de la tapa protectora.	4 Instale as dobradiças na tampa protectora.	4 Installez les charnières du capot.	4 Montera gångjärnen på dammkåpan.	4 Установите петли пылезащитной крышки.	4 ダストカバーにヒンジを取り付ける	4 安装防尘罩铰链	4 تركيب مفصلات واقي الأتربة
5 Schieben Sie die Staubschutzhülle in den Plattenspieler.	5 Inserisci il coperchio nelle cerniere	5 Coloque la tapa protectora en el giradiscos.	5 Insira as dobradiças da tampa protectora na base do gira-discos.	5 Faites glisser le capot dans les charnières de la platine.	5 Montera dammkåpan på skivspelaren.	5 Установите пылезащитную крышку на проигрыватель.	5 ダストカバーを本体に取り付ける	5 将防尘罩滑入唱机本体	5 تثبيت واقي الأتربة على القرص الدوار
6 Stecken Sie das Netzteil ein.	6 Inserisci il cavo di alimentazione	6 Conecte la fuente de alimentación.	6 Ligue a fonte de alimentação ao gira-discos.	6 Branchez l'alimentation électrique.	6 Koppla in strömkabeln.	6 Подключите источник питания.	6 後面のプラグにACアダプタを差し込む	6 连接电源适配器	6 توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
7 Verbinden Sie das Cinch-Kabel mit Ihrem Verstärker.	7 Collega il cavo RCA nel tuo amplificatore	7 Conecte el cable RCA a su amplificador.	7 Ligue o cabo RCA ao seu amplificador.	7 Connectez le câble RCA à votre ampli.	7 Anslut RCA-kabeln till din förstärkare.	7 Подключите кабель с разъемами RCA к входу вашего усилителя.	7 A1のフォノケーブル（ピンコード）をアンプに取り付ける	7 使用RCA线材将唱机连接至您的功放	7 توصيل كابل آر سي إيه بمضخم الصوت.
8 Ein-/Ausschalten des integrierten Phono-Vorverstärkers.	8 Accendi / spegni il fonoamplificatore Phono integrato.	8 Conmute ON/OFF el Preamplificador de Fono integrado.	8 Ligue o Pre-amplificador Phono integrado ON / OFF	8 Activer / désactiver le préamplificateur phono intégré.	8 Växla mellan ON/OFF på den integrerade Phono-förstärkaren.	8 Включите или выключите встроенный фonoкорректор.	8 内蔵フォノアンプのON/OFF	8 打开/关闭唱机内置的唱头放大器	8 التبديل بين تشغيل/إيقاف مُضخم الفونو المدمج.
Aktiviert den eingebauten Phono-Vorverstärker im A1. Schließen Sie ihn an einen beliebigen Line-Eingang Ihres Verstärkers ohne integrierten Phono-Verstärker an.	Attiva il preamplificatore Phono integrato nell'A1. Connettilo poi a qualsiasi ingresso di linea del tuo amplificatore.	Activa el preamplificador de fono incorporado en el A1. Conéctelo a cualquiera de las entradas de línea de un amplificador integrado que carezca de entrada de fono.	ON - Ativa o pre-amplificador phono integrado no A1. Permite ligar o gira-discos directamente à entrada de linha de qualquer amplificador sem amplificador phono integrado.	Active le préamplificateur phono intégré dans l'A1. Connectez à n'importe quelle entrée de ligne de votre ampli sans amplificateur phono intégré.	Aktiverar den inbyggda Phono-förstärkaren i A1. Anslut till valfri linjeingång på din förstärkare som inte har inbyggd Phono-förstärkare.	Включите встроенный фonoкорректор A1. Подключите проигрыватель к Phono-входу A1 к свободному линейному входу усилителя.	接続するアンプのLINEやAUXなどPHONO以外に接続する場合、A1内蔵のフォノアンプをONにして使用します。	如需将A1唱机连接到不包含唱头放大功能的功放，请打开A1的内置唱头放大器	تنشيط مُضخم الفونو المدمج في A1. التوصيل بأي منخل في المُضخم الذي لا يحوي مُضخم فونو مدمج.
Deaktiviert den eingebauten Phono-Vorverstärker im A1. Schließen Sie ihn an einen Verstärker mit integriertem MM-Phono-Eingang an oder verwenden Sie einen externen MM-Phono-Vorverstärker.	Se disattivi il preamplificatore Phono integrato nell'A1 lo devi collegare a un amplificatore con ingresso phono MM oppure utilizza un preamplificatore phono MM esterno.	Desactiva el preamplificador de fono incorporado en el A1. Conéctelo a un amplificador que incluya una entrada de fono MM o utilice un preamplificador de fono MM externo.	OFF - Desativa o pre-amplificador phono integrado no A1. Assim, terá que ligar o A1 a um amplificador com entrada phono MM integrada ou utilizar um pre-amplificador MM externo.	Désactive le préamplificateur phono intégré de l'A1. Connectez à un ampli avec entrée phono MM intégrée ou utilisez un préampli phono MM externe.	Avaktiverar den inbyggda Phono-förstärkaren i A1. Anslut till en förstärkare med integrerad MM Phono-ingång eller använd en extern MM Phono-förstärkare.	Отключите встроенный фonoкорректор A1. Подключите проигрыватель к Phono-входу (MM) усилителя или используйте внешний фonoкорректор.	接続するアンプのPHONO (MM)、もしくは別途MMフォノアンプを経由して接続する場合、A1内蔵のフォノアンプをOFFにして使用します。	如需将A1唱机连接到内置M M唱头放大功能的功放或采用外置独立MM唱头放大器，请关闭A1的内置唱头放大器	إلغاء تنشيط المُضخم الفونو المدمج في A1. التوصيل بأي مُضخم لا يحوي منخل مغناطيس متحرك (MM) أو استخدام مُضخم فونو بمغناطيس متحرك (MM) خارجي.
9 Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenspieler und entfernen Sie vorsichtig den Nadelschutz.	9 Metti un disco sul giradischi e rimuovi attentamente il coperchio di protezione dello stilo.	9 Ponga un disco en el giradiscos y retire cuidadosamente la cubierta protectora de la aguja.	9 Coloque um disco no prato do gira-discos e remova com cuidado a tampa protectora da célula.	9 Placez un disque sur la platine et retirez soigneusement le cache de protection du stylus.	9 Lägg en skiva på skivspelaren och ta försiktigt bort nålskyddet.	9 Установите пластинку на проигрыватель и аккуратно снимите защитный колпачок с иглы	9 レコード盤をプラッターに置き、針先に気を付けて保護カバーを外します。	9 放上唱片，小心移除唱针保护盖	9 وضع أسطوانة على القرص الدوار وإزالة غطاء إبرة الفونوجراف الواقي بحذر.
10 Wählen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit und bewegen Sie den Tonarmlift in die obere Position.	10 Seleziona la velocità di riproduzione e sposta il sollevatore del braccio in alto.	10 Seleccione la velocidad de giro	10 Seleccione a velocidade de reprodução. E desloque o elevador do braço para a posição superior.	10 Sélectionnez la vitesse de lecture et déplacez le levier du bras de lecture en position supérieure.	10 Välj uppspelningshastighet och flytta tonarmsliften till den övre positionen.	10 Выберите требуемую скорость вращения пластинки и переведите подъемник тонарма в верхнее положение	10 回転数を選び、アームリフターを上部側にセットします。	10 选择播放转速，向上推起唱臂提升装置拨杆	10 اختيار سرعة التشغيل وتحريك حامل ذراع الإبرة إلى الوضعية العليا.
11 Wählen Sie START und warten Sie . . .	11 Seleziona START e aspetta.....	11 Seleccione START y espere...	11 Seleccione START e aguarde...	11 Sélectionnez START et attendez . . .	11 Välj START och vänta...	11 Нажмите кнопку START и подождите...	11 STARTにセットし待ちます。	11 将Start/Stop开关拨到Start位置	11 اختيار تشغيل/الانتظار ...
12 Viel Spaß mit Musik!	12 Divertiti con la musica !ù	12 ¡Diviértase con la música!	12 Divirta-se com a música!	12 Amusez-vous en musique !	12 Njut av musiken!	12 Наслаждайтесь музыкой!	12 さあ、音楽を楽しみましょう！	12 享受您的音乐吧！	12 استمتع بالموسيقى!

<p>Deutsch</p> <p>Brauchen Sie Hilfe?</p> <p>Sie können uns jederzeit kontaktieren. Wir haben Partner auf der ganzen Welt. Finden Sie Ihren Partner hier: https://www.project-audio.com/de/handler-suche</p>	<p>Italiano</p> <p>Hai bisogno di aiuto ?</p> <p>Non esitate a contattarci. Abbiamo partner esperti in tutto il mondo. Trova il tuo rivenditore qui:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>
<p>Service</p> <p>Sollten Sie auf ein Problem stoßen, das Sie trotz der oben genannten Informationen nicht lösen oder identifizieren können, wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten. Nur wenn das Problem dort nicht behoben werden kann, sollte das Gerät an den zuständigen Distributor in Ihrem Land geschickt werden. Garantieparaturen können nur gewährt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß verpackt zurückgesendet wird. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Originalverpackung aufzubewahren. Geben Sie niemals einen Plattenspieler zurück, ohne sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß in der Originalverpackung verpackt ist. Bitte entfernen Sie diese Teile und verpacken Sie sie separat: Staubschutzhülle, Gegengewicht, Anti-Skating-Gewicht und Antriebsriemen. Bringen Sie die Tonabnehmerschutzkappe und die Transportsicherung für den Tonarm an, bevor Sie den Plattenspieler sorgfältig verpacken.</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se si verifica un problema che non si è in grado di identificare o risolvere nonostante le informazioni che vi abbiamo dato, vi preghiamo di contattarci il vostro rivenditore per ulteriori suggerimenti. Solo quando non siete riusciti a risolvere il problema dovete inviare il giradischi al distributore del vostro paese. Le riparazioni in garanzia saranno effettuate solo se l'unità è stata correttamente imballata. Per questo motivo si raccomanda di conservare la scatola originale. Non restituire mai un giradischi senza essersi sicuri che esso sia stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi riportati nell'ultima pagina di questo manuale d'uso. Si prega di rimuovere e imballare separatamente queste parti : copcherio, contrappeso, peso antiskating e cinghia.Montare il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà.</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none">*Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer. *Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung. *Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden. *Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte. *Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerzeit, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle vom liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce. <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati. <p>*Danni causati da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifiche o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems. <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte. <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori. <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile. <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p></p></p></p></p></p></p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen und / oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni commerciali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2022. Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2022. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Mantenimiento</p> <p>En el caso de que usted encuentre un problema que no puede solucionar o identificar pese a la información que le hemos proporcionado en la presente guía, le rogamos que contacte con su distribuidor para que le aconseje al respecto. Solo cuando el problema no pudiera ser resuelto el aparato debería ser enviado al importador de Pro-Ject Audio Systems para su país. Las reparaciones en garantía sólo se aceptarán si el aparato es devuelto correctamente empaquetado, razón por la cual recomendamos que se guarde el embalaje original. No devuelva nunca un giradiscos sin asegurarse de que ha sido desmontado de manera segura y correctamente empaquetado en el embalaje original respetando los gráficos que figuran en la última página de la presente guía. Por favor, retire los siguientes componentes y empaquételos por separado: cubierta protectora, contrapeso, peso del anti-skating y correa de tracción. Antes de empaquetar cuidadosamente el giradiscos, coloque la cubierta protectora de la cápsula y el bloqueo para transporte en el tubo del brazo de lectura.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente Pro-Ject em: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistência Técnica</p> <p>Se verificar algum problema que não consiga resolver ou identificar mesmo com a informação anterior, contacte o seu agente Pro-Ject para aconselhamento como proceder. Apenas quando o problema não se consiga resolver deverá enviar o equipamento para o distribuidor do seu país. A garantia só será aplicada se o gira-discos for enviado na embalagem original e correctamente acondicionado. Ne renvoyer jamais une platine sans vous assurer qu'elle est démontée en toute sécurité et correctement emballée dans l'emballage d'origine, conformément aux schémas figurant à la dernière page de ce guide de l'utilisateur. Veuillez retirer les pièces suivantes et les emballer séparément : couvercle, contrepoids, poids anti-skating et courroie. Coloque la tampa de protecção da agulha e coloque o aperto de fixação do braço antes de colocar o gira-discos dentro da caixa.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>Nhézitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Service</p> <p>Si vous rencontrez un problème que vous n'êtes pas en mesure de résoudre ou d'identifier malgré les informations ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur pour obtenir des conseils supplémentaires. Ce n'est que lorsque le problème ne peut pas être résolu sur place que l'appareil doit être envoyé au distributeur responsable dans votre pays. Les réparations sous garantie ne seront effectuées que si l'appareil est renvoyé correctement emballé. Ne renvoyez jamais une platine sans vous assurer qu'elle est démontée en toute sécurité et correctement emballée dans l'emballage d'origine, conformément aux schémas figurant à la dernière page de ce guide de l'utilisateur. Veuillez retirer les pièces suivantes et les emballer séparément : couvercle, contrepoids, poids anti-skating et courroie. Coloez le cache-cellule et le fil de fer plastifié de transport sur le bras de lecture, avant d'emballer soigneusement la platine.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Service</p> <p>Skulle du stöta på ett problem som du inte kan lösa eller identifiera trots ovanstående information, vänligen kontakta din återförsäljare för ytterligare råd. Först när problemet inte kan lösas där skall enheten skickas till ansvarig distributor i ditt land. Garantireparationer utförs endast om enheten returneras korrekt förpackad. Av den anledningen rekommenderar vi att du behåller originalförpackningen. Returnera aldrig en skivspelare utan att se till att den demonteras säkert och förpackats korrekt i originalförpackningen, enligt diagrammen på sista sidan i denna användarhandbok. Vänligen ta bort dessa delar och packa dem separat: lock, motvikt, antiskatingkvat och drivrem. Montera pickupskyddet och transportfåset för tonarmen innan skivspelaren försiktigt packas ner.</p>
<p>Русский</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон. Авторизованный Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.Overton.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Сервис</p> <p>При возникновении проблем, которые вы не можете определить или решить независимо от вышесказанной информации, свяжитесь с вашим дилером для получения дальнейших консультаций. В том случае, если проблема не может быть решена, устройство следует отправить ответственному дистрибьютору в вашей стране. Ремонт по гарантии выполняется только в том случае, если устройство возвращается в правильно упакованном виде. в связи с чем рекомендуем вам сохранить оригинальную упаковку. Не возвращайте проигрыватель, не убедившись, что он безопасно разобран и правильно упакован в оригинальную упаковку. Снимите и отдельно запакуйте следующие детали: крышка, противовес, груз антискетинга, опорный диск, пассив. Закрепите защитную крышку на картридже. Зафиксируйте тонаrm прежде чем аккуратно упаковать проигрыватель.</p>
<p>日本語</p> <p>困ったら</p> <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売店または日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	<p>アフターサービスについて</p> <p>正しい設置や操作にもかかわらず不具合が発生した場合は、お買い上げ販売店にご相談ください。それでは問題が解決できない場合は日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでご連絡ください。製品発送による保証内修理は、製品が正しく梱包されていた場合のみお受けいたします。そのため、オリジナルのパッケージや緩衝材などを保管しておくことをお勧めします。レコードプレーヤーは、慎重に各部品をお取り外しいたください。このユーザーガイドの最後のページにある図に従って元のパッケージに正しくパッケージされていることを確認のうえご返送ください。ダストカバー、カウンターウェイト、アンチスケーティングウェイト、ベルトなどのパーツなども取り外して、別々に梱包してください。レコードプレーヤーを丁寧に梱包する前に、カートリッジ保護キャップとトーンアームチェュープの輸送時用の固定タイも取り付けてください。</p>
<p>普通话</p> <p>有什么帮助？</p> <p>请联系我们遍布全球的专业经销商网络。在这里找到您的当地经销商:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>售后服务</p> <p>如果您遇到上述说明仍无法解释或确定的问题,请联系您的经销商以进一步了解建议。只有当问题无法解决时,才应将设备发送给您所在国家/地区的负责经销商。仅当设备以正确包装退回时,保修维修才会生效。仅当设备以正确包装退回时,我们将建议保留原包装。请务必保证按照原包装方式安全拆卸和正确包装。切勿在无法确保包装材料安全的情况下退回唱机。包装请参考完整用户指南最后一页的图表。请拆下这些部件并单独包装:防尘盖、配重、防侧滑重锤和皮带,在仔細包装唱机之前,请安装唱头保护盖和唱臂的紧固孔带。</p>
<p>عربی</p> <p>هل أنت بحاجة إلى المساعدة؟</p> <p>لترتبط مع شبكة عالمية من جميع أنحاء العالم لمحت من الوثيل هنا: -www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>الخدمة</p> <p>إذا واجهت مشكلة لا يمكنك حلها أو تحديدها على الرغم من المعلومات الواردة أعلاه، يرجى الاتصال بالمواع للحصول على مزيد من التفاصيل. نطلب عندما نحل المشكلة، يجب إرسال الوحدة إلى الموزع المسؤول في بلدك لن نتلقى الإصلاحات داخل الضمان إلا إذا أعيت الوحدة معقفة بشكل صحيح لهذا السبب. نوصي بالاحتفاظ بالهوية الأصلية لا تم لأبدأ بإعادة مشغل. المعلومات دون التأكد من أنه تم تركيبه بشكل صحيح في الوحدة الأصلية وفقًا لتعليمات التخطيطية في الصفحة الأخيرة من دليل المستخدم. هذا يرجى إزالة هذه الأجزاء وتعبئتها بشكل منفصل. الغطاء والثقل الموازن والوزن المضاد للزلزال والحزام تم تركيبه قبل عملية التفريضة ونقل الثلايب عمود نقل الصوت، غطاء تغليف مثلث التسجيل بعيداً.</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà.</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none">*Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer. *Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung. *Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden. *Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte. *Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerzeit, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle vom liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce. <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati. <p>*Danni causati da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifiche o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems. <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte. <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori. <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile. <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p></p></p></p></p></p></p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen und / oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni commerciali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2022. Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2022. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garantía</p> <p>El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por no respetar las presentes instrucciones y/o por transportar el aparato en un embalaje distinto del original. La modificación o cambio de cualquier parte del producto por personas no autorizadas libera al fabricante de cualquier reclamación por encima de cualquier derecho legal que pueda tener el consumidor.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente autorizado da Pro-Ject Audio Systems.</p>	<p>Garantia</p> <p>O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou transporte sem a embalagem original. Modificações ou alterações de qualquer componente do gira-discos por pessoas não autorizadas, isentam o fabricante de qualquer responsabilidade sobre os direitos legais do cliente.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>Nhézitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Garantie</p> <p>Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dégâts causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation e/ou par le transport sans l'emballage d'origine. La modification ou le changement de toute partie du produit par des personnes non autorisées, dégageent le fabricant de toute responsabilité au-delà des droits légaux du client.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garanti</p> <p>Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av att dessa anvisningar inte följs och/eller transport utan originalförpackningen. Modifiering eller ändring av någon del av produkten av icke auktoriserade personer befriar tillverkaren från ansvar utöver kundens lagliga rättigheter.</p>
<p>Русский</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон. Авторизованный Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.Overton.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Гарантия</p> <p>Производитель не берет на себя ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих инструкций по эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Изменение какой-либо части данного продукта неавторизованными лицами снимает с производителя всю ответственность за в отношении законных прав потребителя.</p>
<p>日本語</p> <p>困ったら</p> <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売店または日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	<p>保証について</p> <p>製造元および輸入総代理店では、取扱説明書記載以外のご使用や設定、およびお客様の梱包による原因で発生した不具合は保証の対象が色なりません。また弊社の指定するアフターサービス関係者以外の分解、または改造による不具合は一切の責任を負いません。</p>
<p>普通话</p> <p>有什么帮助？</p> <p>请联系我们遍布全球的专业经销商网络。在这里找到您的当地经销商:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>保修服务</p> <p>对于因不遵守这些使用说明和/或在没有原包装的情况下运输而造成的损坏,制造商概不负责。未经授权的人员对产品的任何部分进行修改或更改,制造商无需承担超出客户合法权利的任何责任。</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà.</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none">*Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer. *Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung. *Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden. *Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte. *Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerzeit, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle vom liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce. <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati. <p>*Danni causati da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifiche o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems. <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte. <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori. <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile. <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p></p></p></p></p></p></p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen und / oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni professionali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2022. Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2022. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garantía</p> <p>El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por no respetar las presentes instrucciones y/o por transportar el aparato en un embalaje distinto del original. La modificación o cambio de cualquier parte del producto por personas no autorizadas libera al fabricante de cualquier reclamación por encima de cualquier derecho legal que pueda tener el consumidor.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente autorizado da Pro-Ject Audio Systems.</p>	<p>Garantia</p> <p>O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou transporte sem a embalagem original. Modificações ou alterações de qualquer componente do gira-discos por pessoas não autorizadas, isentam o fabricante de qualquer responsabilidade sobre os direitos legais do cliente.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>Nhézitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Garantie</p> <p>Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dégâts causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation e/ou par le transport sans l'emballage d'origine. La modification ou le changement de toute partie du produit par des personnes non autorisées, dégageent le fabricant de toute responsabilité au-delà des droits légaux du client.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garanti</p> <p>Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av att dessa anvisningar inte följs och/eller transport utan originalförpackningen. Modifiering eller ändring av någon del av produkten av icke auktoriserade personer befriar tillverkaren från ansvar utöver kundens lagliga rättigheter.</p>
<p>Русский</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон. Авторизованный Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.Overton.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Гарантия</p> <p>Производитель не берет на себя ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих инструкций по эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Изменение какой-либо части данного продукта неавторизованными лицами снимает с производителя всю ответственность за в отношении законных прав потребителя.</p>
<p>日本語</p> <p>困ったら</p> <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売店または日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	<p>保証について</p> <p>製造元および輸入総代理店では、取扱説明書記載以外のご使用や設定、およびお客様の梱包による原因で発生した不具合は保証の対象が色なりません。また弊社の指定するアフターサービス関係者以外の分解、または改造による不具合は一切の責任を負いません。</p>
<p>普通话</p> <p>有什么帮助？</p> <p>请联系我们遍布全球的专业经销商网络。在这里找到您的当地经销商:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>保修服务</p> <p>对于因不遵守这些使用说明和/或在没有原包装的情况下运输而造成的损坏,制造商概不负责。未经授权的人员对产品的任何部分进行修改或更改,制造商无需承担超出客户合法权利的任何责任。</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà.</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none">*Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer. *Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung. *Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden. *Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte. *Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerzeit, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle vom liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce. <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati. <p>*Danni causati da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifiche o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems. <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte. <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori. <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile. <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p></p></p></p></p></p></p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen und / oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni professionali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2022. Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2022. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garantía</p> <p>El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por no respetar las presentes instrucciones y/o por transportar el aparato en un embalaje distinto del original. La modificación o cambio de cualquier parte del producto por personas no autorizadas, liberano il fabricante de cualquier reclamación por encima de cualquier derecho legal que pueda tener el consumidor.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente autorizado da Pro-Ject Audio Systems.</p>	<p>Garantia</p> <p>O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou transporte sem a embalagem original. Modificações ou alterações de qualquer componente do gira-discos por pessoas não autorizadas, isentam o fabricante de qualquer responsabilidade sobre os direitos legais do cliente.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>Nhézitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Garantie</p> <p>Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dégâts causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation e/ou par le transport sans l'emballage d'origine. La modification ou le changement de toute partie du produit par des personnes non autorisées, dégageent le fabricant de toute responsabilité au-delà des droits légaux du client.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Garanti</p> <p>Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av att dessa anvisningar inte följs och/eller transport utan originalförpackningen. Modifiering eller ändring av någon del av produkten av icke auktoriserade personer befriar tillverkaren från ansvar utöver kundens lagliga rättigheter.</p>
<p>Русский</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон. Авторизованный Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.Overton.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Гарантия</p> <p>Производитель не берет на себя ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих инструкций по эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Изменение какой-либо части данного продукта неавторизованными лицами снимает с производителя всю ответственность за в отношении закон</p>